

二零一二年三月二十六日
討論文件

立法會經濟發展事務委員會

40110 — 香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃 裝置相關的政府設施工程

目的

本文件向各委員簡介，政府擬把 **40110** 號工程計劃“香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程”提升為甲級。機場管理局（機管局）現正於香港國際機場進行飛行區中場範圍發展計劃，以提高處理量，應付航空交通需求預期的增長。

工程計劃的範圍和性質

2. **40110**號工程計劃的擬議範圍包括機場中場客運廊和一號客運大樓內政府設施的設計和裝置工程。擬議工程將提供 1 066 平方米的淨作業樓面面積¹，相關設施如下：

(a) 香港海關 — 淨作業樓面面積 550 平方米

(i) 行李檢查室、旅客搜查室、監察室、小組／小隊行動及案件處理設施、狗房、電腦伺服器室、槍械上彈及退彈室、候命暨訓令室、證物庫、更衣室及茶房；

(b) 入境事務處 — 淨作業樓面面積 129 平方米

(i) 一間會面室、一間搜查室、一間等候室、一間閉路電視／設備室、一間儲物保管室及一間更衣室；

¹ 淨作業樓面面積是標準用語，指實際分配予使用者作預定用途的樓面面積。淨作業樓面面積與建築樓面面積不同，後者計及建築物外殼以內全部範圍的面積，而淨作業樓面面積則並不包括以下設施所佔的地方：廁所、浴室和淋浴間、升降機大堂、樓梯間、公眾／共用走廊、樓梯井、電動扶梯和升降機槽、喉管／公用設施井道、垃圾槽和垃圾房、露台、外廊、露天廣場和平台、上落客貨區和機械機房等。

(c) 衛生署 — 淨作業樓面面積32平方米

(i) 一個衛生站，內設一間候診室、一間健康檢查室及一間診症室；

(d) 民航處 — 淨作業樓面面積111平方米

(i) 航空交通管制設備及相關系統／設施的設備室、天線和閉路電視監察攝影機的戶外桅杆；以及

(e) 香港警務處 — 淨作業樓面面積244平方米

(i) 一間報案中心、一間觀察室、兩間會面室、兩間行動候命室、七間儀器室及四間無線電儀器室。

3. 中場客運廊及一號客運大樓的工地平面圖和位置圖載於附件 1，擬議政府設施的平面圖載於附件 2 至 8，中場客運廊的透視圖則載於附件 9。

理由

4. 機場現有設施包括兩條跑道、兩座客運大樓、兩個客運廊（合共設有 97 個停機位）、三座貨運大樓及一個貨運停機坪（合共設有 34 個停機位）。在 2011 年，機場處理旅客 5 390 萬人次，處理貨物 390 萬公噸，飛機起降量為 333 760 架次。根據最新的航空交通量預測，未來幾年的航空交通的增長率為 3.2% 左右。為應付直至 2020 年的航空交通需求量，機管局現正推行機場飛行區中場範圍發展計劃，以期充分使用現有兩條跑道的容量，提升機場的旅客處理量至每年 7 000 萬人次，以及提升貨運處理量至 600 萬公噸。

5. 飛行區中場範圍發展計劃將會分兩階段落成，而第一期計劃需設置所有政府設施。有關詳情如下：

(a) 初期（第1期計劃）包括興建中場客運廊，合共設有20個停機位，預期在2015年九月或之前落成，其中19個停機位附設登機橋；

- (b) 增建一條跨場滑行道，供中場客運廊西面停機位使用；
- (c) 以旅客捷運系統把中場客運廊連接至一號客運大樓西大堂；以及
- (d) 第2期計劃涉及擴建機場飛行區中場範圍的設施，預計在2020年或之前完成，屆時中場客運廊以西會增設一系列10個由第二條跨場滑行道連接的停機位。

6. 香港機場正面對區內其他機場的激烈競爭，飛行區中場範圍發展計劃能否依時展開，對維持香港機場作為國際航空中心的競爭力，十分重要。

7. 按照既定安排，機管局會為政府提供免租的地方，而政府則承擔裝置工程的開支。由於裝置政府設施工程是飛行區中場範圍發展計劃中不可或缺的部分，視乎與機管局的進一步談判及內部的批准，我們打算委託機管局負責相關的政府設施的設計和裝置工程，以盡量減少雙方銜接上的問題。

工程預算和時間表

8. 按付款當日價格計算，我們估計這項工程計劃所需的費用為 2.565 億元。為配合飛行區中場範圍發展計劃的建築時間表，如獲財務委員會批准，我們擬於 2012 年 11 月展開裝置設施工程，以期在 2015 年 7 月完工，從而配合中場客運廊在 2015 年 9 月啓用。我們有需要現在申請撥款，以便落實裝置上述政府設施工程的安排。

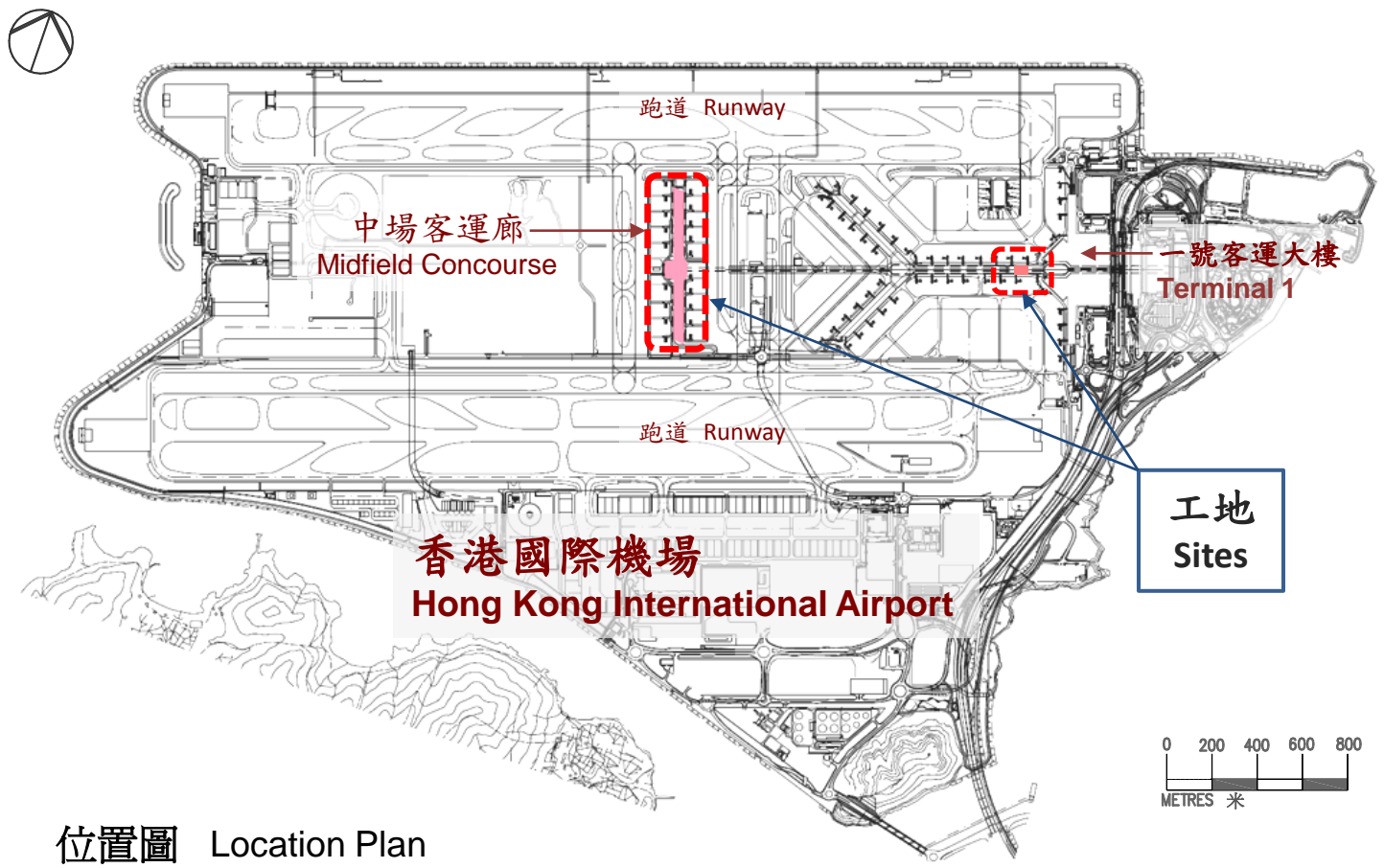
公眾諮詢

9. 在工程計劃的整個規劃階段期間，即在2011年1月至2012年2月機管局已諮詢有關持份者，包括國際航空運輸協會及其轄下小組委員會、航空公司、停機坪飛機服務營辦商、貨運營辦商、飛機維修服務營辦商、航空食品供應商、飛機燃料供應商等。他們都支持飛行區中場範圍發展計劃，以及相關的政府設施和服務。

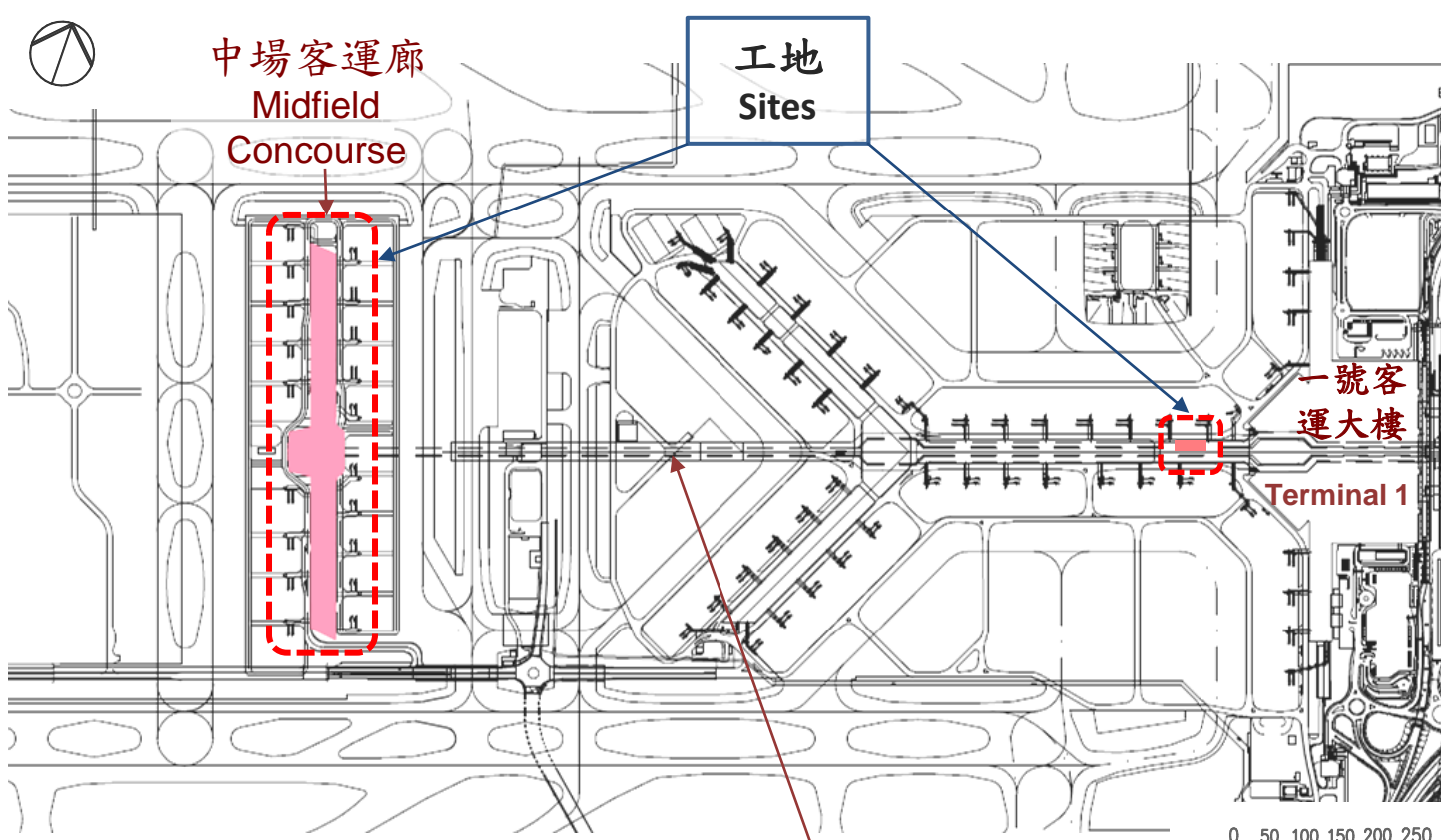
未來路向

10. 我們計劃在2012年4月和5月，分別向立法會財務委員會轄下工務小組委員會和財務委員會，申請把這項工程計劃提升為甲級。

運輸及房屋局
二零一二年三月



位置圖 Location Plan



工地平面圖 Site Plan

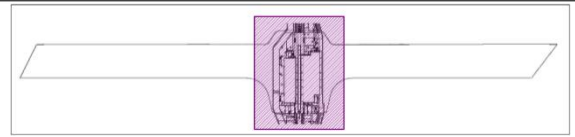
title 項目名稱
40110
FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES
ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT
AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程

drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012
approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012
office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處	

drawing no. 圖則編號
PMB1/8048/XA101



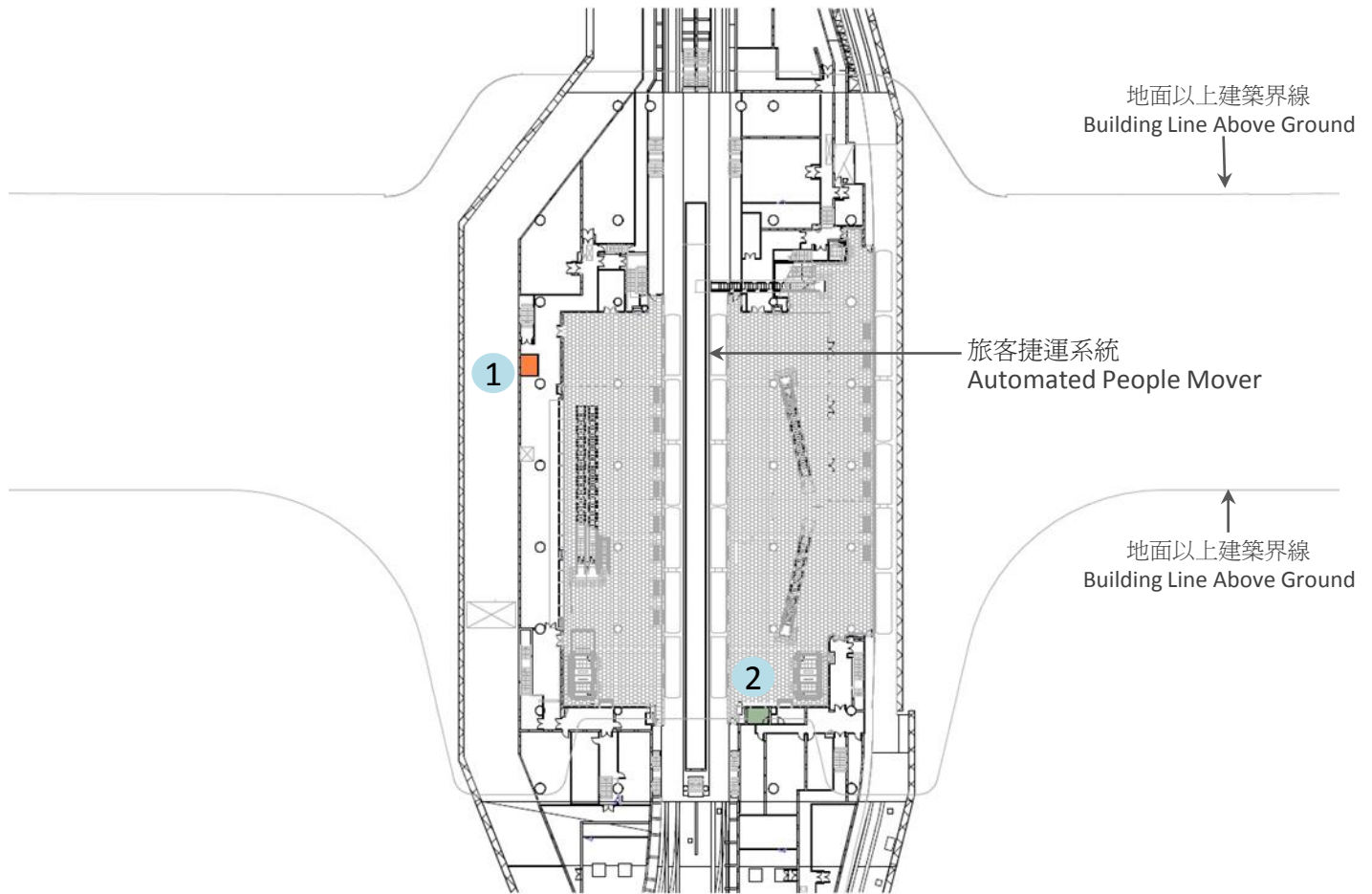
ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署



LOCATION PLAN

位置圖

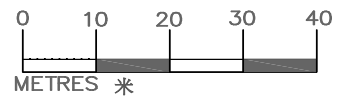
SCALE(比例) 1:10000



圖例

Legends

- 1 警務處無線電儀器室
Hong Kong Police Force Radio Room
- 2 海關監察室(離港旅客)
Customs and Excise Department Observation Room (Departure Passenger)



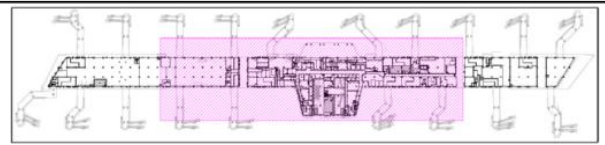
平面圖 - 中場客運廊 第一層 Layout Plan - Level 1 of Midfield Concourse

title 項目名稱
40110
FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES
ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT
AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程

drawn by 繪圖
C.K. SIN
date 日期
15/3/2012
approved by 批核
P.K. SO
date 日期
15/3/2012
office 辦事處
PROJECT MANAGEMENT BRANCH
工程策劃管理處

drawing no. 圖則編號
PMB1/8048/XA102

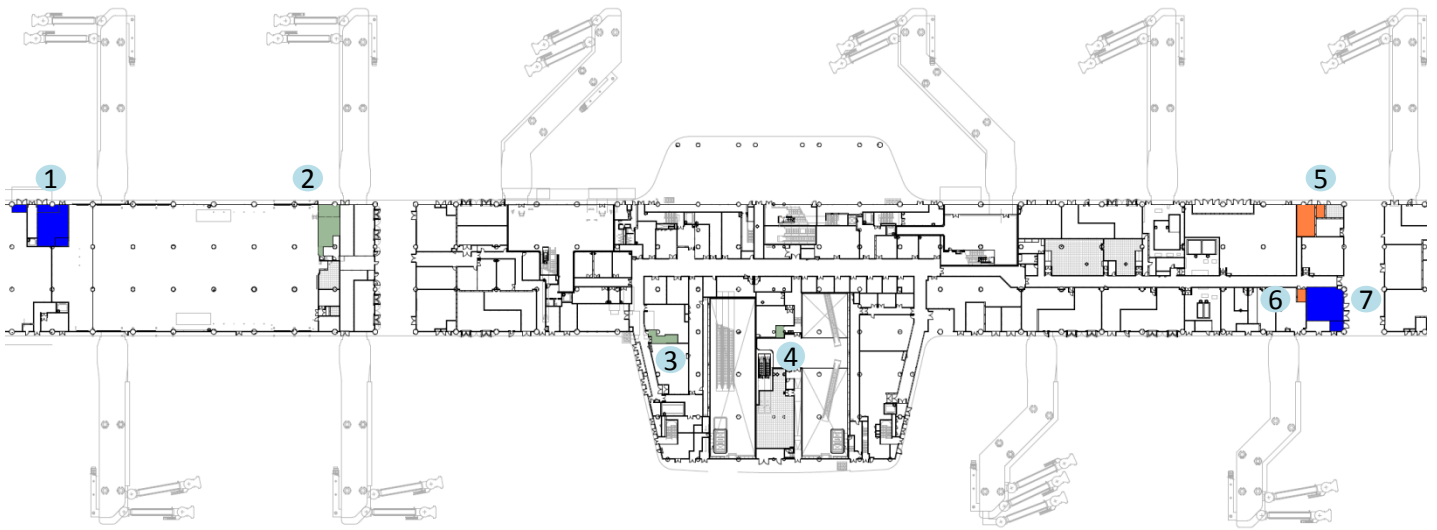




LOCATION PLAN

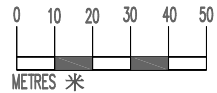
位置圖

SCALE(比例) 1:10000



圖例

Legends



- 1 民航處設備室
Civil Aviation Department Equipment Room
- 2 海關搜查犬組辦公室及狗房 / 突擊及搜查小隊辦公室 / 行李檢查室
Customs and Excise Department Customs Detector Dog Team Office cum Dog Kennel / Strike and Search Team Office / Baggage Examination Room
- 3 海關電腦伺服器室
Customs and Excise Department Server Room
- 4 海關監察室(離港旅客)
Customs and Excise Department Observation Room (Departure Passenger)
- 5 警務處行動候命室 / 儀器室
Hong Kong Police Force Operation Room / Equipment Room
- 6 警務處無線電儀器室
Hong Kong Police Force Radio Room
- 7 民航處設備室
Civil Aviation Department Equipment Room

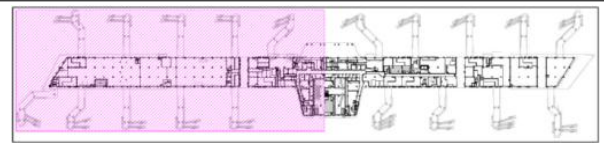
平面圖 - 中場客運廊 第四層 Layout Plan - Level 4 of Midfield Concourse

title 項目名稱
40110
FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES
ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT
AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程

drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012
approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012
office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處	

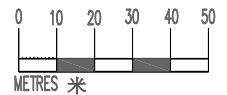
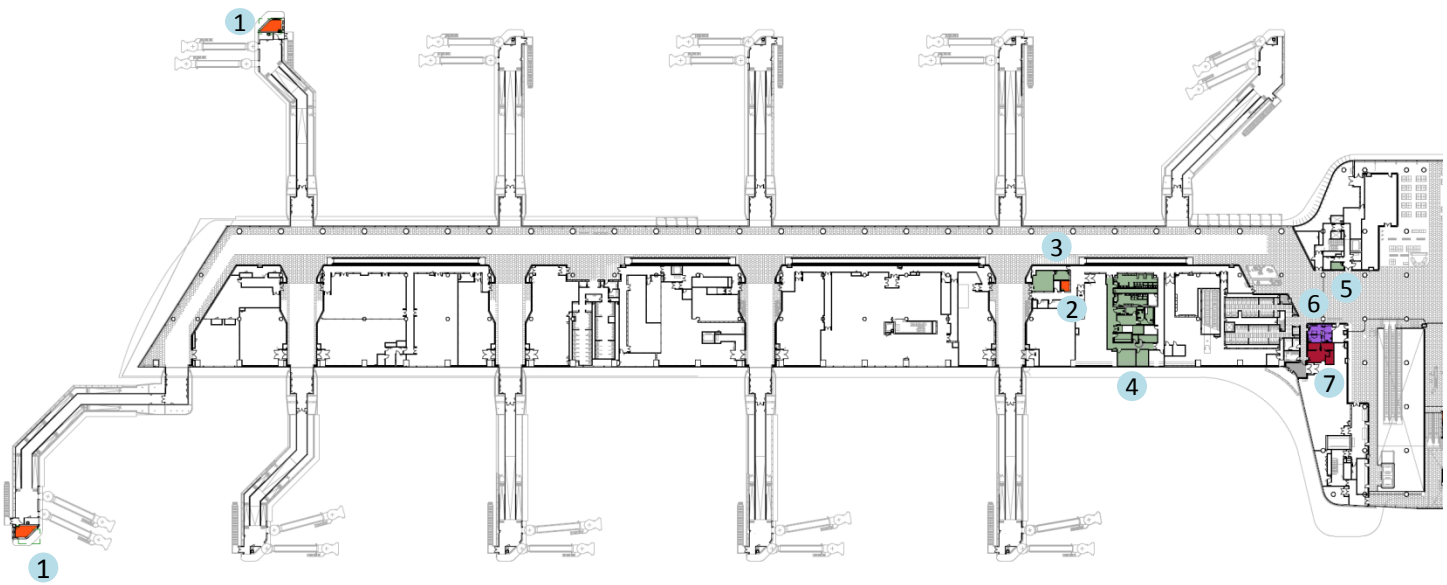
drawing no. 圖則編號
PMB1/8048/XA103

ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署



LOCATION PLAN

位置圖 SCALE(比例) 1:10000



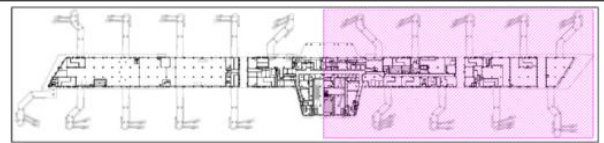
圖例

Legends

- 1 警務處儀器室
Hong Kong Police Force Equipment Room
- 2 警務處無線電儀器室
Hong Kong Police Force Radio Room
- 3 海關行李檢查室(北面) / 旅客搜查室(北面)
Customs and Excise Department Baggage Examination Room (North) / Personal Search Room (North)
- 4 海關機動小隊辦公室 / 候勤及簡佈室 / 羈留設施 / 電腦伺服器室 / 槍械上彈及退彈室 / 証物貯存室
Customs and Excise Department Tactical Team Office / Standby cum Briefing Room / Detention Facilities / Server Room / Firearms Loading and Unloading Room / Exhibit Store
- 5 海關監察室(南行旅客)
Customs and Excise Department Observation Room (Southbound Passenger)
- 6 衛生署衛生站(候診室 / 健康檢查室 / 診症室)
Department of Health Health Post (Client Waiting Room / Health Screening Room / Consultation Room)
- 7 入境處 搜查室 / 會面室 / 視控中心 / 候檢室
Immigration Department Search Room / Interview room / Closed-circuit Television Control Centre / Secondary Examination Waiting Lounge

平面圖 - 中場客運廊 第五層 Layout Plan - Level 5 of Midfield Concourse

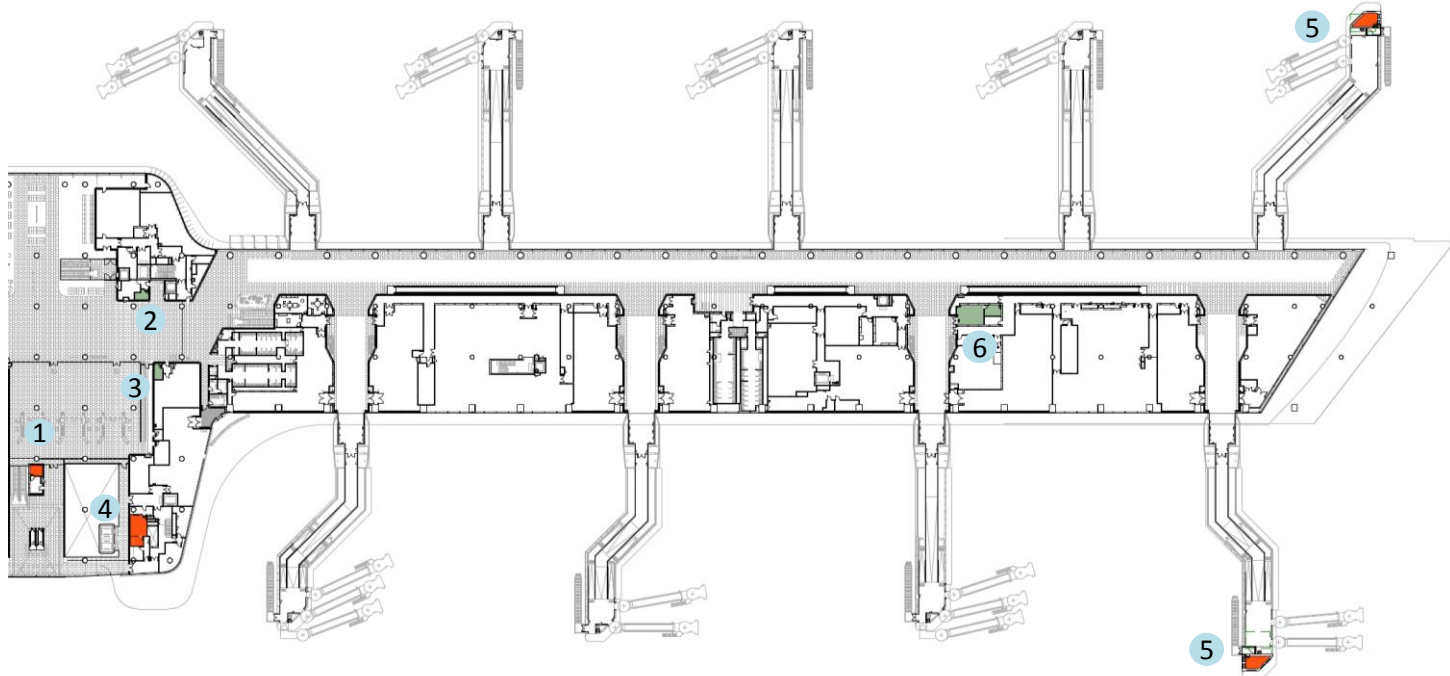
title 項目名稱 40110 FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT 香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程	drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012	drawing no. 圖則編號 PMB1/8048/XA104
	approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012	
	office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處		ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署



LOCATION PLAN

位置圖

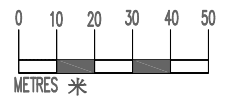
SCALE(比例) 1:10000



圖例

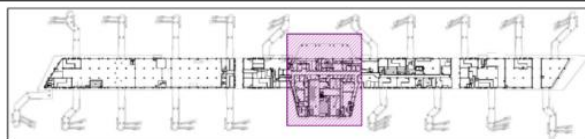
Legends

- 1 警務處觀察室
Hong Kong Police Force Observation Room
- 2 海關監察室(北行旅客)
Customs and Excise Department Observation Room (Northbound Passenger)
- 3 海關監察室(轉機旅客)
Customs and Excise Department Observation Room (Transfer Passenger)
- 4 警務處會面室 / 行動候命室
Hong Kong Police Force Interview / Operation Room
- 5 警務處儀器室
Hong Kong Police Force Equipment Room
- 6 海關行李檢查室(南面) / 旅客搜查室(南面)
Customs and Excise Department Baggage Examination Room (South) /
Personal Search Room (South)



平面圖 - 中場客運廊 第五層 Layout Plan - Level 5 of Midfield Concourse

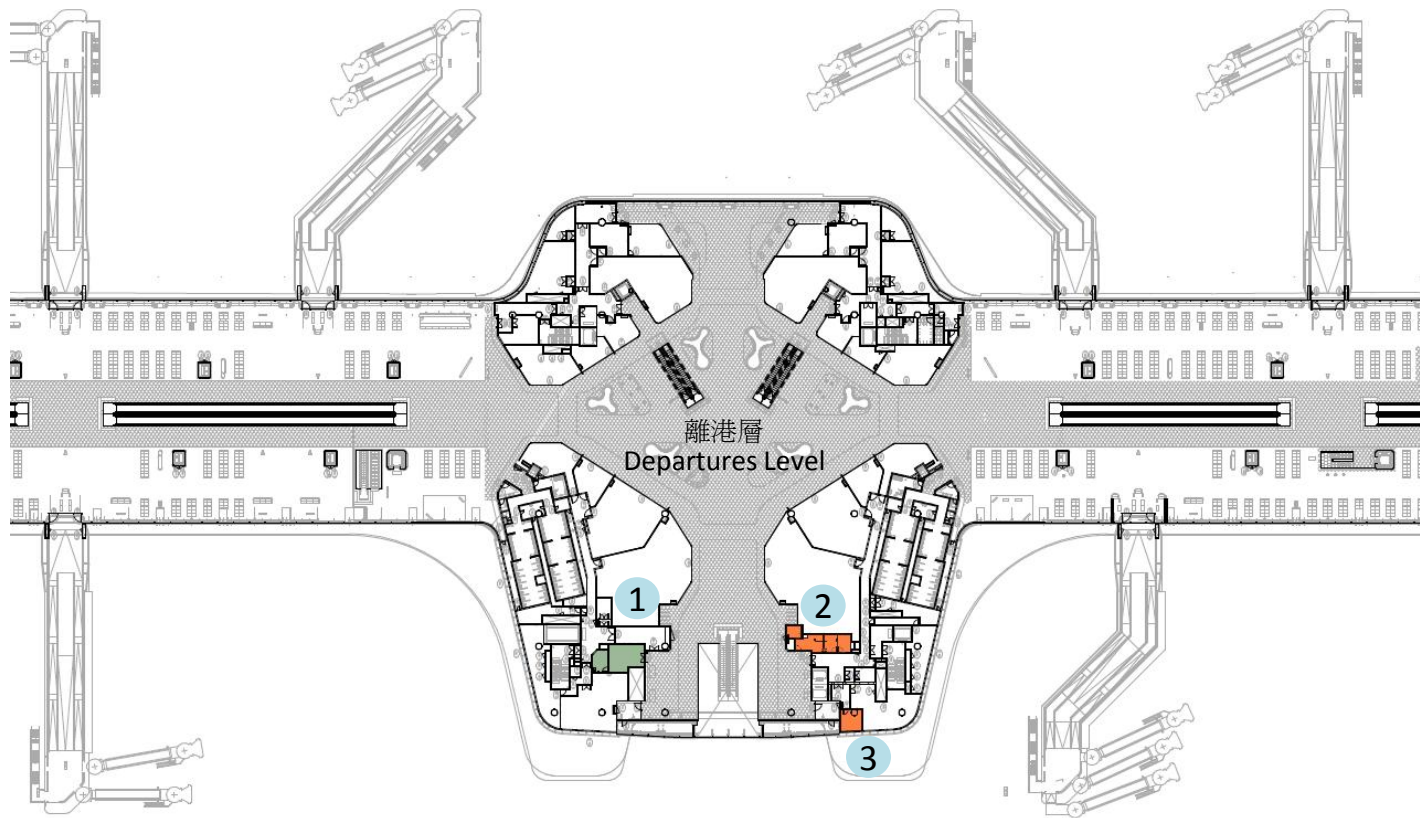
title 項目名稱 40110 FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT 香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程	drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012	drawing no. 圖則編號 PMB1/8048/XA105
	approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012	
	office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處		ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署



LOCATION PLAN

位置圖

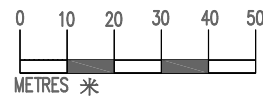
SCALE(比例) 1:10000



圖例

Legends

- 1
海關行李檢查室 / 旅客搜查室
Customs and Excise Department Baggage Examination Room / Personal Search Room
- 2
警務處報案中心及接見室 / 無線電儀器室
Hong Kong Police Force Police Reporting Centre & Interview Room / Radio Room
- 3
警務處儀器室
Hong Kong Police Force Equipment Room



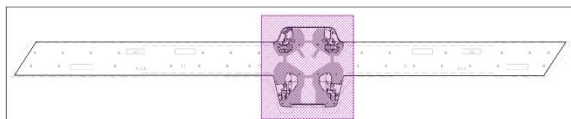
平面圖 - 中場客運廊 第六層 Layout Plan - Level 6 of Midfield Concourse

title 項目名稱
40110
FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES
ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT
AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程

drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012
approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012
office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處	

drawing no. 圖則編號
PMB1/8048/XA106



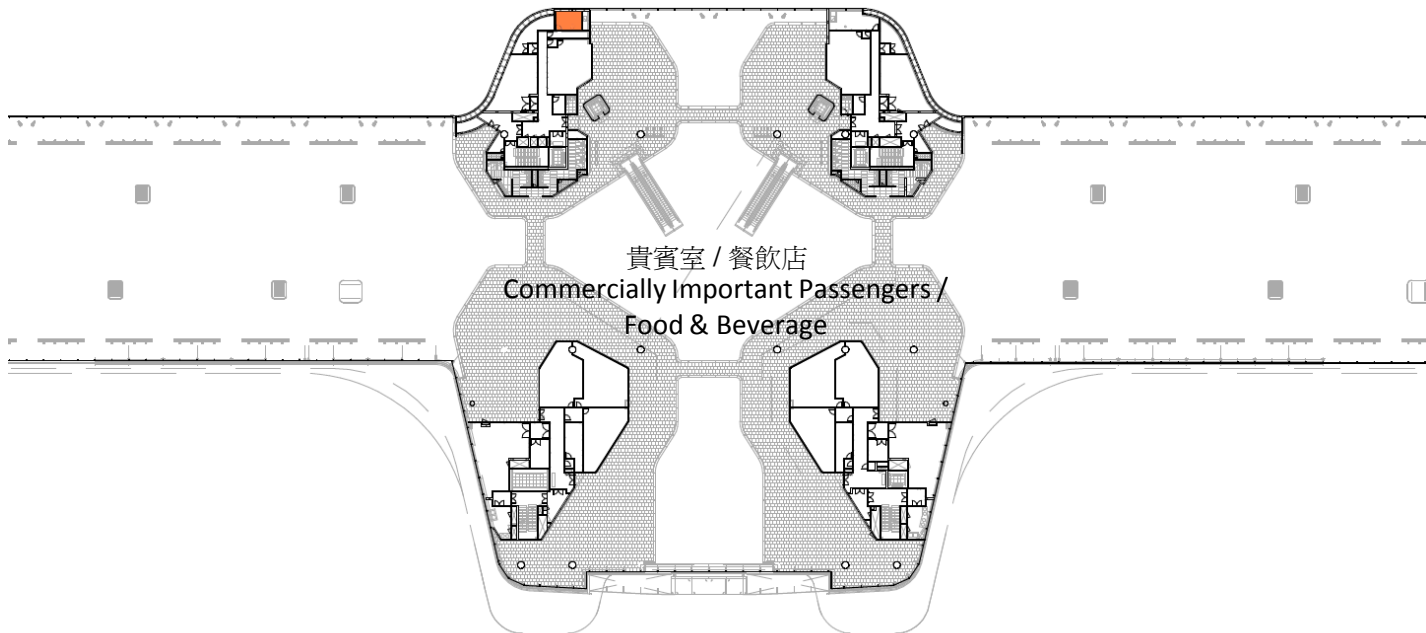


LOCATION PLAN

位置圖

SCALE(比例) 1:10000

1

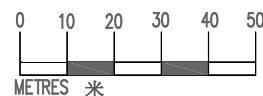


貴賓室 / 餐飲店
Commercially Important Passengers /
Food & Beverage

圖例

Legends

- 1 警務處儀器室
Hong Kong Police Force Equipment Room



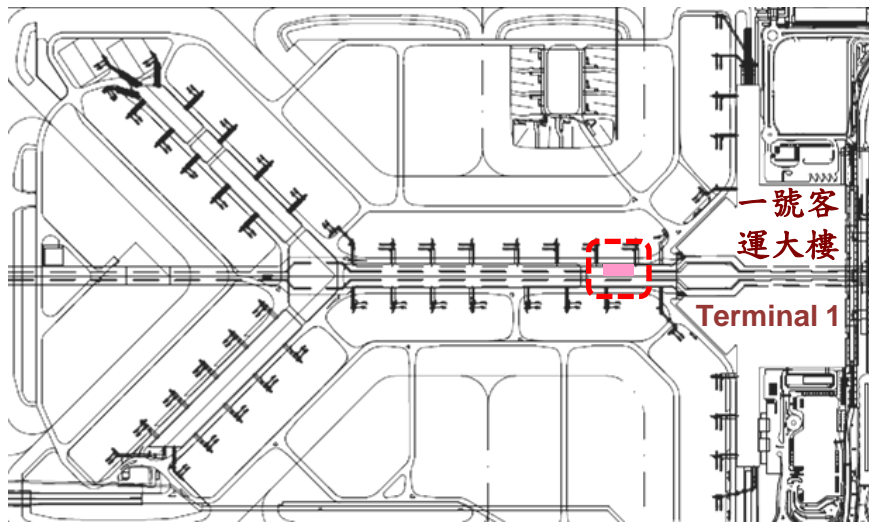
平面圖 - 中場客運廊 第七層 Layout Plan - Level 7 of Midfield Concourse

title 項目名稱
40110
FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES
ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT
AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程

drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012
approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012
office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處	

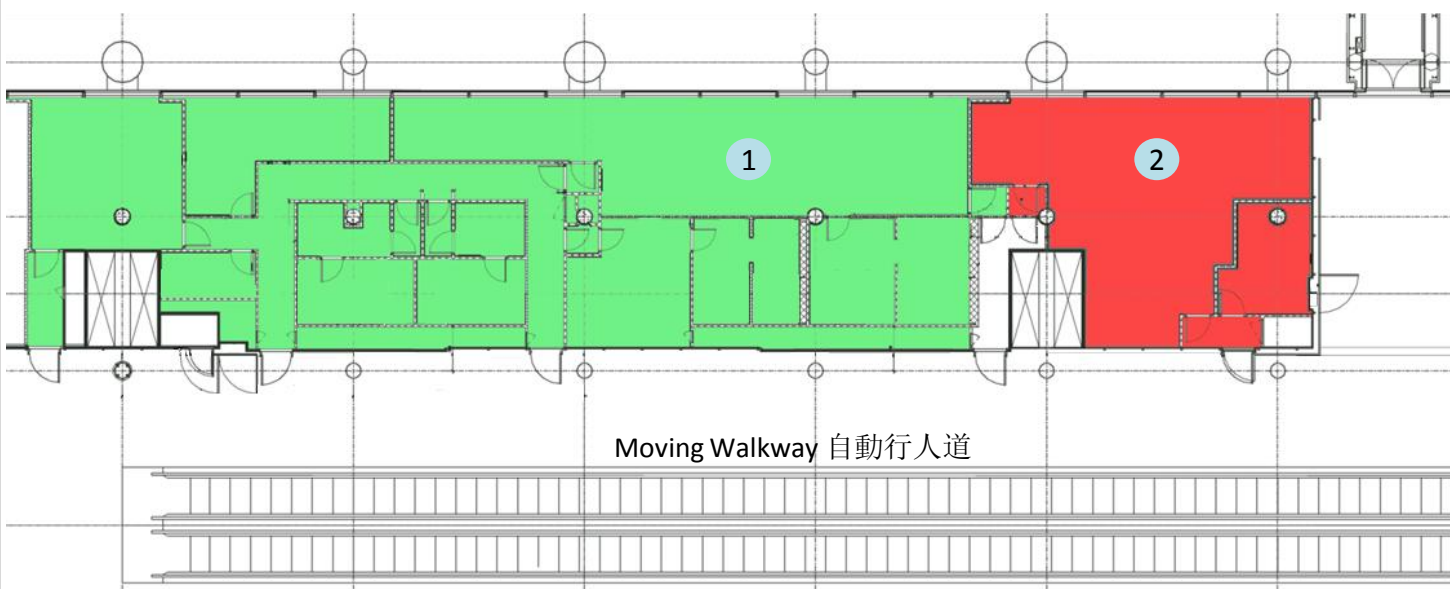
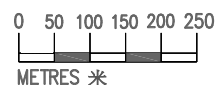
drawing no. 圖則編號
PMB1/8048/XA107





LOCATION PLAN : SITE
(Between Gate 22 and
Gate 24 in Terminal 1)

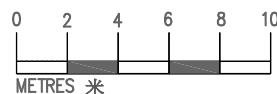
位置圖：工地
(一號客運大樓開口22
與開口24之間)



圖例

Legends

- 1 海關督察辦公室 / 候勤及簡報室 / 更衣室
Customs and Excise Department Inspector Office / Standby cum Briefing Room / Changing Room
- 2 入境處更衣室 / 儲物保管室
Immigration Department Changing Room / Security Lockers Room



平面圖 - 一號客運大樓 第五層 Layout Plan - Level 5 of Terminal 1

title 項目名稱
40110
FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES
ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT
AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程

drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012
approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012
office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處	

drawing no. 圖則編號
PMB1/8048/XA108





Perspective View of Midfield Passenger Concourse from North East Direction (Artist's Impression)
 從東北面望向中場客運廊(構思透視圖)

title 項目名稱 401IO FITTING-OUT WORKS FOR GOVERNMENT FACILITIES ASSOCIATED WITH MIDFIELD EXPANSION PROJECT AT HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT 香港國際機場飛行區中場範圍發展計劃裝置相關的政府設施工程	drawn by 繪圖 C.K. SIN	date 日期 15/3/2012	drawing no. 圖則編號 PMB1/8048/XA109	scale 比例 Not To Scale 不按比例	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署
	approved by 批核 P.K. SO	date 日期 15/3/2012	office 辦事處 PROJECT MANAGEMENT BRANCH 工程策劃管理處		